

La Maison du Commerce

ORGANE OFFICIEL DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT DE MONTRÉAL - LUNDI, 22 AVRIL 1968 VOL. XXIV - NO 37

AVEZ-VOUS DÉJÀ SONGÉ...

que votre Chambre est une des dizaines de milliers de cellules qui composent le mouvement Chambre de commerce à travers le monde?

Votre Chambre, une des plus grandes en Amérique, est connue et respectée sur les cinq continents; ses nombreux membres qui voyagent en rapportent un témoignage vibrant.

Un service de plus...

La Chambre existe dans le but de rendre service et particulièrement à ses membres. Certains y ont trouvé des relations d'affaires, d'autres se sont enrichis moralement et même financièrement, tous en retirent des avantages certains. Votre Chambre est consultée, questionnée, recherchée, mise à contribution par les gouvernements, les touristes, les hommes d'affaires, les professionnels, les associations de toutes sortes, les technocrates, les industriels pour des questions législatives, monétaires, civiques, économiques, sociales, juridiques, culturelles et nous en passons.

Les membres

Parmi les membres de la Chambre, on retrouve des premiers ministres et des ministres anciens et actuels, des maires, des présidents d'entreprises, d'éminents technocrates, des consuls, des doyens d'université en passant par toute la gamme des professions et des métiers. On y retrouve toutes les religions et origines ethniques.

Le passé, le présent

Les deux grandes guerres, la crise économique de 1929, les réformes sociales, votre Chambre en a été témoin et elle ne s'en porte que mieux, riche de l'expérience et de la compétence de

ses milliers de membres, elle n'a cessé de s'affirmer et d'être présente au moment opportun.

Combien de lois ont été amendées à la suite de mémoires présentés par votre Chambre et que d'améliorations civiques ont pris naissance à la suite de ses recommandations. La Chambre est aussi à l'origine de nombreuses réalisations, et pour n'en mentionner qu'une: l'unification des campagnes de charité à Montréal dont la campagne de \$10,000,000 est présentement en cours. Votre Chambre a même eu sa part dans la promotion de l'idée de l'Expo 1967.

Force et vitalité

Votre Chambre a maintenant pignon sur rue, un secrétariat des plus modernes, son personnel et celui de la revue Commerce, dénombre 42 collaborateurs. Quelque 25 comités d'études, d'action et de promotion, reflètent la vitalité de la Chambre. Près de 7,000 personnes ont assisté aux déjeuners-causerie en 1966-1967. Les comités ont tenu 178 assemblées pour un total de 2,548 présences.

Ce que l'avenir réserve

Le congrès du mois de juin définira en partie le programme pour l'année à venir et les grandes politiques d'action de la Chambre.

L'éducation économique, l'expansion industrielle, le port de Montréal, l'enseignement commercial, tous ces sujets feront l'objet des actions de la Chambre. Entre-temps la Semaine des Chambres de Commerce, qui débute aujourd'hui doit être une période de réjouissances et de participation aux nombreuses activités tant culturelles, sociales qu'humanitaires.

Vous + 1 = 8,000

En effet, Vous plus un de vos amis qui bénéficieraient de tout ce réseau de relations et de cet amoncellement de compétence et d'expérience, ferait que votre Chambre aurait deux fois plus de membres, soit 8,000. En remplissant le coupon ci-bas vous aurez participé à la Semaine des Chambres de Commerce. Votre Semaine, Votre Chambre.

À LIRE: article
sur la marine marchande
en page 3

COMMERCE MONTRÉAL
LA MAISON DU COMMERCE
1080, CÔTE DU BEAVER HALL (6e)
MONTRÉAL 1 - TÉL.: 866-2861

BUREAU DU DEPOT LEGAL.
SERV. PERIOD. BIBLIO. NATION.
1700 RUE ST-DENIS,
MONTREAL 18, P. Q.

"Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

La Chambre de commerce du district de Montréal,
a/s Monsieur Pierre A. Boucher,
1080, côte du Beaver Hall, 6e étage,
Montréal 1, Québec.

Veuillez s'il vous plaît faire parvenir la documentation et une formule d'inscription à:

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....

Signé:.....
(lettres moulées)

LEMAY, PAQUIN & CORBEIL

AVOCATS

Henri-Paul Lemay, c.r. Maurice Paquin, c.r.
 Micheline Corbeil Michel Gilbert
 Mario R. Girard

800, Place Victoria Tél.: 878-4211

**DE VARENNES & VENNE
 ARCHITECTES**

4113 est, rue Jean-Talon
 Ch. 102
 Tél.: 729-5217
 Montréal 38

Jean-Yves Lortie & Associés

**HUISSIERS
 DE LA COUR SUPÉRIEURE**

4 est, rue NOTRE-DAME
 Suite 504
 Tél. 866-4495-6
 Tél. Autos: JR6-3365

**MESSIER, JACQUES, GAUTHIER,
 SAINT-DENIS & CIE**

Comptables agréés

Roger Messier, c.a.
 Robert Jacques, c.a.
 Régent Gauthier, c.a.
 Marcel Saint-Denis, c.a.
 Jacques Lefavre, c.a.
 Jacques Martin, c.a. (Associé - Joliette)
 360, rue Saint-Jacques, Suite 1225

**ARSENAULT
 TRANSPORT LTÉE**

TRANSPORT GÉNÉRAL



APPELÉZ VOTRE AGENT ATLAS
 DÉMÉNAGEMENT
 LOCAL & LONGUE DISTANCE
 ENTREPOSAGE
 ASSURANCE
 SUR TOUT TRANSPORT
 7359 729-2803
 IBERVILLE

Ça y est !

En effet cette édition de Commerce Montréal sera la dernière avant la Semaine des Chambres et nous rappelons ici les activités auxquelles vous vous devez de participer.



Oui, vous les verrez! Symbole de jeunesse, de fraîcheur, de printemps et de...vitamines, les "Bunnies" du Playboy Club, agiront comme hôtesse lors de la Clinique de Sang.

N'est-ce pas là un encouragement à donner de votre sang pour sauver une vie humaine?

A ne pas oublier: Des prix de présence à toutes les demi-heures. Les "Bunnies" ne font pas partie du tirage.

Cette clinique est organisée conjointement par: La Chambre de commerce du Canada - Le Montreal Board of Trade - Le Montreal Junior Board of Trade - La Chambre de commerce des Jeunes du district de Montréal - La Chambre de commerce du district de Montréal.

Le colloque

Mercredi le 24 avril, journée d'étude sur la formation économique au Québec. Quand doit-elle débiter? A la petite école, à la maison, au cours secondaire?

Quelle est la responsabilité de l'entreprise, du ministère de l'Éducation et des média d'information? Venez nous donner la réponse. (Voir coupon-réponse plus bas).

Clinique de sang

Vendredi le 26 avril, à la Maison du Commerce. L'objectif 250 chopines. La Croix-Rouge doit recueillir 4,500 chopines de sang par semaine pour satisfaire à la demande.

Savez-vous qu'il en coûte rien pour recevoir du sang? Alors!

De 10 h. a.m. à 4 h. 30 p.m. vendredi, 2e étage de La Maison du Commerce: des prix de présence, de belles hôtesse, etc.

**Variations culinaires
 et modes estivales**

Tout en dégustant des mets appétissants, venez admirer les filles d'Eve et voir de quelle façon elles seront habillées l'été prochain.

Restaurant Hélène de Champlain, jeudi, 25 avril à 7 h. p.m. Billets en vente au secrétariat.

C'est votre dernière chance de participer à la Semaine des Chambres de Commerce. ☺

COLLOQUE

Sujet : L'éducation économique au Québec - |Durée : de 9 h. à 18 h.
 Date : le mercredi, 24 avril, 1968
 Endroit: Holiday Inn "Châteaubriand" (6036, Chemin Côte de Liesse)
 Prix : \$15, comprenant documentation, cocktail et déjeuner

NOM.....

FONCTION.....

ENTREPRISE.....

ADRESSE.....TÉL.

Remise incluse

A facturer

R.S.V.P.: La Chambre de commerce du district de Montréal, a/s Suzanne Hardy,
 La Maison du Commerce, 1080, côte du Beaver Hall, 6e étage,
 Montréal 1, Québec - Téléphone: 866-2861

Le cabotage aux Canadiens

Le 28 mars dernier, votre Chambre remettait un mémoire au Comité des transports par eau de la Commission canadienne des transports. Ce mémoire préparé par un comité et adopté à l'unanimité par votre conseil d'administration demande que **LE TRAFIC PAR EAU ENTRE LES PORTS CANADIENS, C'EST-À-DIRE LE CABOTAGE, SOIT RESERVÉ CHEZ-NOUS, COMME PARTOUT AILLEURS DANS LE MONDE, AUX CITOYENS DU CANADA.** D'ailleurs, il conviendrait de redéfinir la notion de cabotage et de l'étendre à tous les littoraux du pays disposant de voies navigables plutôt que de limiter le cabotage, comme c'est le cas actuellement, aux eaux intérieures du Saint-Laurent et des Grands Lacs.

"Pour qu'un navire soit considéré comme canadien," continue le mémoire, "il devrait être la propriété soit d'un citoyen canadien, soit d'une société effectivement possédée et contrôlée par des Canadiens détenant au moins les trois-quarts des actions de cette société, comme aux Etats-Unis."

Des subsides et des exemptions d'impôts aux étrangers

Selon votre Chambre, "il serait urgent de faire disparaître de la législation canadienne en matière de navigation toute échappatoire dont profitent les sociétés étrangères, non seulement pour immatriculer leurs navires sous le pavillon canadien, mais en outre pour recevoir des subsides du trésor fédéral et des exemptions d'impôts tout en faisant concurrence aux véritables entreprises canadiennes."

Une marine marchande canadienne

L'Etat fédéral, selon la Chambre, doit prendre des mesures énergiques pour favoriser la croissance d'une véritable marine marchande au Canada qui donnerait directement du travail aux équipages des navires, aux ports canadiens et aux chantiers maritimes.

Même si pour son trafic maritime international le Canada se place au sixième rang dans le monde (à en juger par le volume des cargaisons), pour sa flotte marchande immatriculée sous pavillon canadien, notre pays n'occupe que le seizième rang.

Tandis que le commerce maritime progresse rapidement (il a doublé en volume durant les dix dernières années dans le commerce extérieur comme au cabotage), la flotte marchande du Canada ne s'accroît que très lentement et les chantiers maritimes travaillent au ralenti.

Si vous désirez une copie du mémoire de votre Chambre au Comité des transports par eau de la Commission canadienne des transports ainsi que certaines statistiques qui accompagnent ce mémoire, signalez 866-2861 (Mlle Suzanne Hardy).

Chronique du Congrès

Le président du Congrès, M. Charles-E. Marceau, est enchanté du travail des membres de son équipe. Déjà, tous les sous-comités sont à l'oeuvre; plus de cent personnes se sont déjà inscrites. M. Marceau désire vous faire connaître la formation de ces sous-comités et le nom de ceux qui les animent:

Accueil: Président: M. Paul Cardinal — Membres: MM. André Godon, Robert Lapointe, Frank Léveillé, Maurice Macé, Jacques Martel, Gabriel Nadon et Pierre Cabias.

Cadeaux: Président: M. Paul Renaud — Membres: MM. Gaston Bertrand, Guy Blain, André Gervais, Jean-Jacques Guay et Claude Vidal.

Cocktail: Président: M. Adrien Lauzon — Membres: MM. Marius Boivin, Jean-Jacques Guay, Jean Leprohon et Maurice Macé.

Colloques et causeries: Présidents: MM. Samuel-L. Gagné et Raymond Lavoie.

Comité féminin: Présidente: Mlle Henriette Girard — Membres: Mmes Thérèse Hébert et Jacqueline Nault.

Recrutement: MM. Samuel Gagné, Raymond Lavoie, André Gervais et Mlle Henriette Girard.

Réveil: Président: M. Bernard Grégoire — Membres: MM. Roland Audette, Gaston Bertrand, Guy Crevier et Robert Lapointe.

Soirées: Président: M. Fernand Kéroack — Membres: MM. Guy Blain, Marius Boivin, R.-Valmore Delisle, André Gervais, André Godon, Frank Léveillé, Marcel Théoret et Claude Vidal.

Sports: Président: M. Jacques Martel — Membres: MM. Paul Cardinal, Guy Crevier, Frank Léveillé, Claude Vidal et Jean-Jacques Guay.

Toutes ces personnes sont en mesure de vous fournir les renseignements concernant le congrès et seront heureux de répondre à vos questions.

BALSAMS — 6 au 9 JUIN

Renseignements: Monique Leduc: 866-2861

PEINTURE C.I.L. Intérieur & Extérieur



Choix
de
couleurs

**OMER
DESERRES**

1406, St-Denis
Centre d'Achats
Wilderton

288-0251

COURTOIS, FREDETTE, CHARETTE & CIE

Comptables agréés

Florian Frédette, C.A. Guy Charette, C.A.
Roger Poupart, C.A. Martin Lajeunesse, C.A.
Hubert Mercier, C.A. Jean C. Racette, C.A.
Louis Bellefleur, C.A. Gilles Fausse, C.A.

Honoré Mercier, C.A.

507 Place d'Armes

842-8621

Montréal

NATIONAL BORING & SOUNDING INC.

ETUDE DE SOLS
ET RAPPORTS

615, rue Belmont

866 - 2433

MONTRÉAL 3

DESJARDINS, DUCHARME, DESJARDINS & CORDEAU

AVOCATS

Guy Desjardins, c.r. Claude Ducharme, c.r.
Jean A. Desjardins Marc E. Cordeau
Jean-Paul Zigby Pierre A. Michaud
Pierrette S. Mercure Pierre D. Massé
Michel Roy Robert Demers
Lawrence R. Wilson Jacques Ferron
W. Warren Allmand, M.P.

Conseil

Jérôme Choquette, c.r., M.P.P.

620 ouest, boulevard Dorchester

Tél.: 878-9411

Clarkson, Gordon & Cie

Comptables Agréés

R. V. Barnett C.A. H. E. Bell C.A.
A. M. Camirand C.A. H. M. Caron C.A.
L. J. Carrière C.A. M. A. Denego C.A.
W. A. Farlinger C.A. D. J. Finley C.A.
J. B. Gick C.A. A. W. Gilmore C.A.
G. Gingras C.A. J. P. Graveline C.A.
G. P. Keeping C.A. K. A. MacKenzie C.A.
R. Normandeau C.A. R. Pearl C.A.
W. J. Smith C.A.

Associés-résidents
Montréal - Québec

Halifax, St-Jean (N.B.), Ottawa, Toronto,
Hamilton, Kitchener, London, Windsor, Port
Arthur, Winnipeg, Regina, Calgary,
Edmonton, Vancouver, Victoria.



LE MONDE VOUS INVITE LE PRINTEMPS... EN EUROPE

*L'Europe dans le
cadre des 21 jours*

FRANCE — ITALIE — SUISSE

Direction: Mlle EDMEE HONE

Séjour au château de Mercuès... Carcassonne et ses remparts de l'époque féodale... La Côte d'Azur en autocar... une véritable féerie.

L'Italie du nord au sud: Venise, Florence, Assise, Rome, Tivoli, Naples, Pompéi, Sorrente, Capri et la Grotte d'Azur; Milan avec Stresa et les lacs italiens.

La Suisse: Montreux et Genève dans le décor féérique des Alpes.

Trois promenades en bateau: île de Bendor, Capri et sur le lac Léman.

Jamais de longues étapes en autocar... les parcours les plus longs en train ou en avion. Un voyage d'Europe vraiment complet.

Du 27 mai au 17 juin — 21 jours — \$975

NOS AUTRES VOYAGES: PRINTEMPS-ÉTÉ (21 jours)

9 mai — Grèce / Yougoslavie / Vienne / Paris — \$1190

23 mai — Europe de l'Est — 7 pays — \$1174

25 juillet — Scandinavie / URSS / Pologne / Berlin / Paris — \$1030

TOUS LES PRIX SONT EN DOLLARS CANADIENS

Renseignements et inscriptions:

VOYAGES HONE

1460, avenue UNION, Montréal 2 — Tél. : 845-8221

Le Métro à notre porte... station McGill/Union

LES HOMMES D'AFFAIRES PEUVENT MAINTENANT
ÊTRE EXIGEANTS À LEUR RETOUR DE TORONTO!

Prenez le nouveau jet de CPA entre Toronto et Montréal à 5h.45 PM



Après une journée d'affaires bien remplie à Toronto, *soyez exigeant* pour le retour à Montréal! Prenez un jet de CPA. Sur notre vol de 5h.45 PM, vous jouirez d'un service de mode international et vous serez à la maison à temps pour le dîner.

SOYEZ EXIGEANT. Volez en jet de CPA d'une ville à l'autre ou à travers le Canada. Il y a maintenant deux vols par jour, dans les deux sens, entre Montréal et Toronto. Demandez à votre agent de voyages de vous réserver un fauteuil dans un avion de CPA. Ou communiquez avec CPA.

Prenez une compagnie de choix

LES LIGNES AÉRIENNES
CANADIEN PACIFIQUE

Vie de la

DÉJEUNER-CAUSERIE

LE MARDI, 23 AVRIL

Hôtel Mont-Royal — midi trente

Le couvert: \$4.50

Prix de présence: EATON du Canada

tables réservées (5 personnes et plus)



N'OUBLIEZ PAS les 22 et 23 MANIC 5 — OUI

nombre strict
coût: \$98. tout compris —
monique ledur

Le jeudi, 24 Sherbrooke

- Visite de la Dominion Textile
- Réception par S.H. le Maire A
- Visite de l'Université
- Départ à 8 h. (terminus) Retour
- Coût: tous frais compris: \$20

Découpez et retournez

La Chambre de commerce du district de
Service des manifestations
1080, côte du Beaver Hall, 6e étage

Veillez m'inscrire à la visite de Sherbrooke

mon chèque

Nom.....

Adresse.....

chambre

ERIE HEBDOMADAIRE



le président de la
Bourse de Montréal et de
la Bourse Canadienne

**M. Charles
Neapole**

"L'éducation économique
par l'action communautaire"

Flours: Fleuriste Valois

et plus) Monique Leduc: 866-2861

**BLIEZ PAS :
et 23 mai
OUTARDES 3 et 4**

strictement limité
is — sauf le petit déjeuner
Leduc: 866-2861

**i, 25 avril
rbrooke**

ile Ltd.
re Armand Nadeau

Retour à 18 h. 30
20 — Monique Leduc 866-2861

trict de Montréal

ge
rbrooke, le jeudi 25 avril.

me facturer

LE RESTAURANT DU ELLE-CLUB EST OUVERT À TOUS DAMES ET MESSIEURS!



Que vous soyez membre ou non de ce club social féminin, tous, dames et MESSIEURS, peuvent bénéficier des nombreux avantages qu'offre le Restaurant du Elle-Club, le nouveau restaurant français que le tout Montréal gastronome acclame.

Dans un cadre de vieilles pierres authentiques et dans une atmosphère chaleureuse vous trouverez :

- Les salles à manger

Un menu table d'hôte à compter de \$1.90 le midi et de \$2.90 le soir. Dimanche: menu spécial pour les enfants.

- Les salles de réception

Menus spéciaux pour groupes de 25 à 125 personnes.

- Les salles de réunion, de conférence, etc.

- Le bar boutique

Menus casse-croûte. Licence complète. Vastes choix d'articles de métiers d'art: bijoux, céramiques, émaux, cravates, etc. Exposition permanente de tableaux.

- Le café-terrasse — ouvrira bientôt

A la mode des grandes capitales d'Europe. Spécialités: casse-croûte, bières importées, ballons de vin et cafés variés.

- Le terrain de stationnement en face du club.

*Les dames sont invitées à visiter la section réservée aux membres et à s'y inscrire.
Membre: Américain express, Diners, Carte blanche.*

Elle-Club
Pour réservation
Tél.: 273-1582



club social féminin
•
restaurant français
bar boutique
café-terrasse

Club Elle inc., 5310, avenue du Parc, Montréal 8, Québec.

NOTA BENE!

Sous le titre "La Chambre de Québec en Europe", Commerce Montréal du 18 mars 1968 invitait les personnes désirant participer à ce voyage organisé par la Chambre de commerce du district de Québec, à remplir un cou-

pon prévu à cet effet.

Il convient de souligner que seuls les membres en règle de la Chambre de commerce du district de Québec peuvent se prévaloir de cette opportunité, en vertu des règlements de l'Association du Transport Aérien International.

MARION, ROBIC & ROBIC

Ci-devant
MARION & MARION
Fondée en 1892
BREVETS D'INVENTION
MARQUES DE COMMERCE
en tous pays.
2100, rue Drummond
Tél. : 288-2152 - 3
Montréal 25

Chauffage
Plomberie
Ventilation

SCHARRY-OUIMET

Ingénieurs-Conseils
Mandataires
6425
De Châteaubriand
Tél. 272-1154
Electricité
Eclairage routier
Expertises, rapports

Bélanger, Chabot, Nohert, Angers et Associés Inc.

Conseillers en administration

LA TOUR DE LA BOURSE — SUITE 810

Tél.: 876-3927

Montréal 3

Québec • Sherbrooke • Trois-Rivières • Rouyn

SERVICE D'IMMEUBLES — HYPOTHÈQUE

Crown Trust
COMPANY

M. PAUL A. CARDINAL, conseiller

393 OUEST, RUE ST-JACQUES
MONTRÉAL 842-8362

**VACANCES IDÉALES****CAMP MÈRE M. L. CLARAC**

Lac Ouareau, St-Donat, Comté de Montcalm
Moniteurs diplômés — Chalets confortables

Direction: Soeurs de Ste-Marie

Hébertisme — Natation — Canoage — Equitation — Tennis — Golf
— Cinéma — Feux de camp, etc. Tous les sports sont pratiqués suivant
l'âge et les aptitudes des campeurs.

Pension: \$50.00 à \$65.00 par semaine.

GARCONS

4 à 10 ans

FILLES

4 à 18 ans

3530 est, boul. Gouin

Tél.: 321-8800 — 322-8380

TRANSPORT LOCAL — LONGUE DISTANCE

Star ★ **Truck**

TAXI ASSOCIATION LIMITED

Paul Bégin, président

RAPIDITÉ — SÉCURITÉ

Transports, légers ou lourds, exécutés à L'HEURE ou AU CONTRAT

2055, rue de Bullion

Tél. : 849-6131

Modifications aux règlements généraux

Les membres réunis en assemblée générale spéciale le mardi 9 avril ont adopté, à l'unanimité, le règlement spécial "C" modifiant les articles 21, 25 et 67 des règlements généraux ainsi que l'article 88, relativement aux pouvoirs d'emprunts de la Chambre.

Rappelons que ces modifications aux règlements ont été rendus nécessaires par l'adoption préalable des nouvelles lettres patentes de la Chambre, nouvelles lettres patentes qui elles-mêmes avaient été rendues nécessaires par l'aménagement de votre Chambre dans la Maison du Commerce.

On peut obtenir des copies des règlements généraux de la Chambre en s'adressant au secrétariat: 866-2861. ☉

POUR DISTRIBUTION

La Caisse de dépôt et placement du Québec vient de publier son rapport annuel de gestion pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967. Si vous désirez recevoir un exemplaire de ce rapport, faites-en la demande en composant le numéro 873-2460, poste 36. ☉

"La Situation Economique" — Québec 1966

Tel est le titre d'une brochure préparée par le Bureau de recherches économiques du ministère de l'Industrie et du Commerce. Cette étude a pour objet de retracer l'évolution de l'économie du Québec au cours de 1966, d'en mettre à jour les points saillants et les tendances nouvelles, et, par l'examen des influences qui l'ont marquée, d'en fournir une interprétation sommaire.

Votre service de consultation et de recherches a en sa possession quelques exemplaires de cette brochure. Les membres intéressés à en recevoir une copie n'ont qu'à signaler 866-2861, poste 51. ☉

**Gilles Béchard au
Conseil du Port de Montréal**

Nos administrateurs viennent de déléguer M. Gilles Béchard, associé, Béchard, McMahon Ltée et président du comité du Port de votre Chambre, au Conseil du Port de Montréal. M. Béchard agira à titre de délégué substitut de M. Frédéric Dréville, ingénieur de P. Asselin, Benoît, Boucher, Ducharme, Lapointe.

Le Conseil du Port de Montréal est un organisme autonome chargé de promouvoir les intérêts du port de Montréal. Fondé en 1958, à la suite de pressions de Votre Chambre, il est composé des représentants du Conseil des Ports Nationaux, de la ville de Montréal (chacun contribue \$10,000 par année) du Montreal Board of Trade, de la Fédération des armateurs et de votre Chambre (ces trois derniers contribuent \$3,000 chacun par année).

M. William Baatz, vice-président de Saguenay Shipping Ltée, préside le Conseil du Port. MM. Roger Beauchemin, ingénieur de la maison Beauchemin, Beaton, Lapointe, et Régis Trudeau, ingénieur, de la maison Régis Trudeau & Associés, en sont les vice-présidents.

**N'oubliez pas
"Terre des Hommes"
Procurez-vous
vos Visas à la Chambre
Suzanne Hardy: 866-2861**

Propositions d'affaires

Pour nos membres intéressés au commerce extérieur, nous publions ci-après, une brève description des offres reçues à nos bureaux.

EXPORTATEURS

Radios transistors, perruques, fleurs artificielles en plastique, parapluie, vêtements de base pour dames, cravates, coutelleries en acier inoxydable, serrures, cadenas, chaînes pour clés. (Hong-kong) (159); noix du Brésil, noix de cajou, poivre blanc et noir, bois tropicaux (acajou, cèdre, noyer) (Brésil) (160); jouets, aiguiseurs à crayons, oiseaux artificiels en coton et en plastique, jeux de cartes, articles de publicité, sacs à main perlés (Hong-kong) (161); huile d'olive (Californie) (162); projecteurs, équipement et accessoires de photographie (Iran) (163); bijoux, perruques, coquillages, corail (Taiwan) (164); fibranne et fils pour fabrication de textile (Algérie) (165); serviettes de toutes sortes (Hong-kong) (166).

Pour détails supplémentaires, votre service de renseignements, 866-2861, poste 51. Mentionner le numéro de dossier inscrit entre parenthèses.

Saint-Denis, Messier & Associés Inc.

CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

360, rue Saint-Jacques, Suite 1225 — Tél.: 842-9131

**BEAUCHEMIN - BEATON - LAPOINTE
INGÉNIEURS CONSEILS**

GÉNIE - URBANISME - ADMINISTRATION

pour travaux publics, municipaux et industriels

6655, Chemin de la Côte des Neiges

Tél.: 731-8521

Montréal 26

INTERCOM

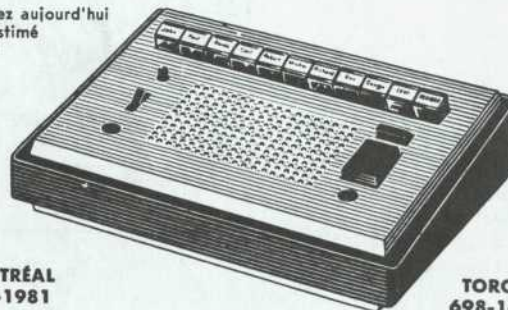
ELECTRO

**NOUVEAU
COMPACT**

SE PAIE DE LUI-MÊME **VOX**

Bien que compact, cet appareil à transistors, est très puissant; il s'actionne automatiquement au moyen de boutons et est garanti pour 10 ans.

Appelez aujourd'hui
pour estimé
gratuit



**MONTRÉAL
739-1981**

**TORONTO
698-1676-7**

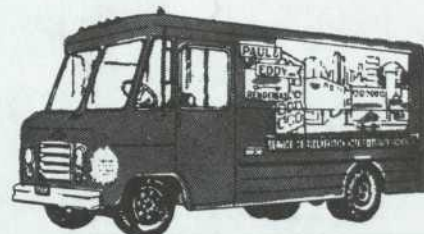
PAUL & EDDY Inc.

SERVICE DE RÉCUPÉRATION

Graisse - Os - Gras

Pour :

Hôtels,
Institutions,
Restaurants.



Tél.: 861-6924 — 861-6021

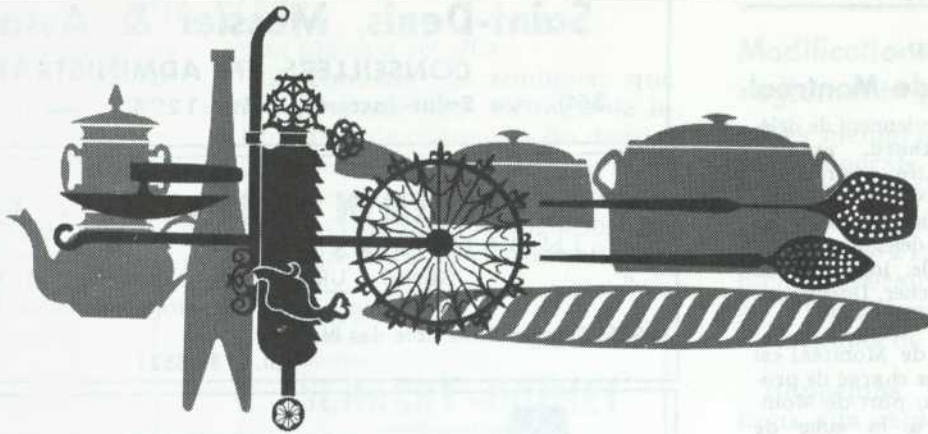
Georges Daigneault, Ltée.

TOUT EN ELECTRICITE

FOURNITURES ÉLECTRIQUES EN GROS

contrôles et moteurs • signalisation • chauffage • éclairage

4350 PAPINEAU, MONTRÉAL TEL. 521-2141



restaurants réputés



Dino's

Cuisine française et italienne

Bar-B-Q
Livraison gratuite dans le nord de Montréal

Nouvelle administration canadienne-française


Tél.: 384-1500
7905, RUE SAINT-DENIS

Pour un bifteck, vieilli à point et de marque rouge, rendez-vous

Chez François

415 EST, RUE SAINTE-CATHERINE
Tél.: 845-9182

YORK STEAK HOUSE




Grillades sur charbon de bois
Tous les jours de 11 a.m. à 8 p.m.

Pour réservations: 866-1021
750 ouest, rue Notre-Dame
Près Place Victoria
Permis R.A.Q.

LA CAVE DES MOINES

STEAK
SUR CHARBON
DE BOIS



avec vos vins favoris
De 12 a.m. à 3 p.m.

1250, rue Saint-Denis
861-6331, 6978

BEUKIRI



STEAK-BIFTECK
grillés sur charbon de bois
750, RUE WINDSOR, près Saint-Jacques
Pour réservations: 866-3325
Tous les jours de 11 a.m. à 2 a.m.
Permis R.A.Q.



La Barre
500 Inc.

Salles à manger Bar Salon
Salons de réception Motel
2019, BOUL. TASCHEREAU (Rte 9)
1 mille du Pont Jacques-Cartier
Tél.: 677-9101

HOTEL
La Sapinière

VAL DAVID, P.Q.

● SON RESTAURANT
● SON AMBANCE
● SA CAVE Nationale Choix de 250 crus.

27 AVR 1968
Jean-Benoît Dupresne,
dir. propriétaire

Val-David 22-2020
Montréal 866-8262



LaSalle

Entièrement rénové
et sous nouvelle administration
Chambres simples à partir de \$11.00
Chambres doubles à partir de \$14.00

LA CAVE A VINS
Tous les midis: Buffet à \$2.00

LE CAVELIER
Déjeuners d'affaires à partir de \$1.85
"La meilleure table d'Hôte à Montréal"

Stationnement gratuit
Hotel de LaSalle
1240, rue Drummond, Montréal 25
Tél.: 866-6492

Chez Zanny

Restaurant Provençal
1279, rue Saint-Hubert 842-3488